

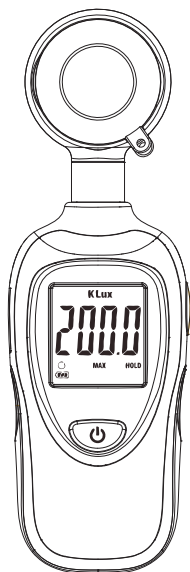
# Light Meter

Ljusmätare

Lysmåler

Valoisuusmittari

Lichtstärkemessgerät



**Art.no**

36-6894

**Model**

MT-906

Ver. 20170830

# clas ohlson



# Light Meter

Art.no 36-6894

Model MT-906

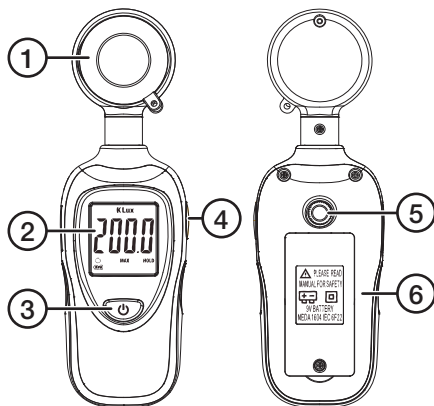
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

## Safety

- Never subject the product to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquid.
- Never try to open the casing. Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts.
- Do not let children play with the product.

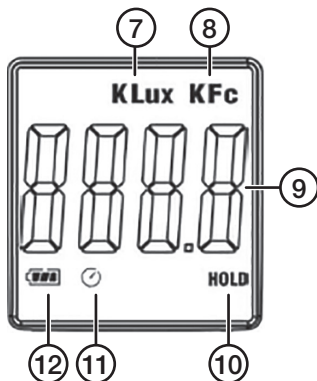
## Buttons and functions

1. Sensor
2. LCD display
3. [⏻] On/off
4. [Fc/Lux] Unit of measurement selector/hold reading ("HOLD")
5. Tripod attachment thread
6. Battery cover



## Display

7. "Lux", unit of illuminance measurement
8. "Fc", unit of illuminance measurement
9. Measurement reading in digits
10. "HOLD", held reading
11. , auto power off
12. , low battery power



## Instructions for use

### Battery insertion

1. Remove the battery cover (6) and insert 1 × 6LR61, 9 V battery.
2. Refit the battery cover.

### Switching on/off

1. Press [] (3) to switch the meter on.
2. Hold in [] for 3 seconds to switch the meter off.
3. The meter will automatically shut off after 15 seconds if no buttons are pressed.

### Display backlight

1. Press [] to switch the meter on.
2. Quick-press [] to switch the backlight on/off.
3. The display backlight will go out automatically after 30 seconds if no button is pressed.

# Measuring Light

## Operating environment

- Max. air humidity: 90 %.
  - Operating temperature: -20 to 40 °C.
1. Press [] to switch the meter on.
  2. Hold in [Fc/Lux] (4) to select the unit of illuminance, **Lux** (lx) or **Foot-candles** (fc).
  3. Remove the sensor cover, hold the meter in the area that you wish to measure and read the measurement on the display.
  4. Press [Fc/Lux] to hold/release the reading on the display.

## Care and maintenance

- The meter can be cleaned by wiping it with a dry cloth.
- Whenever the meter is not to be used for a long time, the battery should be removed and the meter should be stored in a dry, dust-free environment, out of children's reach.

## Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



## Specifications

|                              |                                                                        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Battery</b>               | 1 × 6LR61, 9 V                                                         |
| <b>Measuring range</b>       | 0–100 000 lx, 0–10 000 fc                                              |
| <b>Accuracy</b>              | ±3 % rdg ± 0.5 % f.s. (<10,000Lux)<br>±4 % rdg ± 10 dgts. (>10,000Lux) |
| <b>Operating time</b>        | Approximately 60 hours                                                 |
| <b>Operating temperature</b> | -20 to 40 °C (at 10–90 % RH)                                           |
| <b>Storage temperature</b>   | -20 to 60 °C (at 10–75 % RH)                                           |
| <b>Size</b>                  | 172 × 55 × 38 mm                                                       |
| <b>Weight</b>                | 164 g (including battery)                                              |

# Ljushmätare

Art.nr 36-6894      Modell MT-906

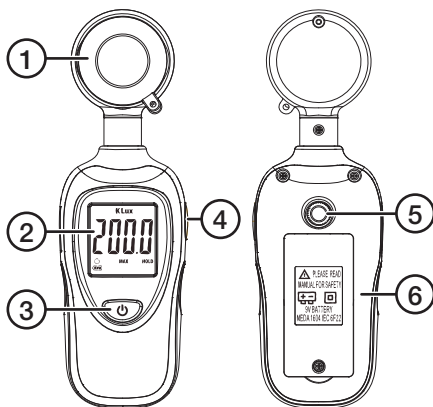
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Säkerhet

- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Försök aldrig öppna höljet. Låt behörig personal utföra service och reparationer och endast med originalreservdelar.
- Låt inte barn leka med produkten.

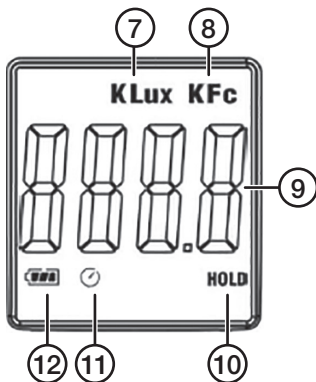
## Knappar och funktioner

1. Sensor
2. LCD-display
3. [P] På/av
4. [Fc/Lux] Val av måtenhet/låsa mätvärde ("HOLD")
5. Fäste för stativ
6. Batterilucka



## Display

7. "Lux", måtenhet
8. "Fc", måtenhet
9. Mätvärde i siffror
10. "HOLD", låst mätvärde
11. ⌚, automatisk avstängning
12. 🔋, låg batterinivå



## Användning

### Batteri

1. Öppna batteriluckan (6) och sätt i ett batteri, 1 x 6LR61, 9 V.
2. Sätt tillbaka batteriluckan.

### På/av

1. Tryck [⏻] (3) för att starta mätaren.
2. Håll [⏻] intryckt i ca 3 sek för att stänga av mätaren.
3. Mätaren stängs av automatiskt efter ca 15 min om ingen knapp trycks in.

### Displaybelysning

1. Tryck [⏻] för att starta mätaren.
2. Tryck [⏻] för att slå på/av displaybelysningen.
3. Displaybelysningen släcks automatiskt efter ca 30 sek om ingen knapp trycks in.

# Ljussmätning

## Användningsmiljö

- Max luftfuktighet: 90 %.
  - Användningstemperatur: -20 till 40 °C.
1. Tryck [] för att starta mätaren.
  2. Håll [Fc/Lux] (4) intryckt för att välja enhet, **Lux** eller **Fc**.
  3. Ta av sensorskyddet, håll mätaren i området du vill mäta och läs av mätvärdet på displayen.
  4. Tryck på [Fc/Lux] för att låsa/låsa upp mätresultatet på skärmen.

## Skötsel och underhåll

- Torka av mätaren med en torr trasa vid behov.
- Ta ut batteriet och förvara mätaren i fodralet, torrt och dammfritt, utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

## Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



## Specifikationer

|                       |                                                                        |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Batteri               | 1 × 6LR61, 9 V                                                         |
| Mätområde             | 0–100000 Lux, 0–10000 Fc                                               |
| Noggrannhet           | ±3 % rdg ± 0.5 % f.s. (<10,000Lux)<br>±4 % rdg ± 10 dgts. (>10,000Lux) |
| Drifttid              | Ca 60 tim                                                              |
| Användningstemperatur | -20 till 40 °C (10–90 % RH)                                            |
| Förvaringstemperatur  | -20 till 60 °C (10–75 % RH)                                            |
| Storlek               | 172 × 55 × 38 mm                                                       |
| Vikt                  | 164 g (med batteri)                                                    |

# Lysmåler

Art.nr. 36-6894

Modell MT-906

Les gjennom hele bruksanvisningen før bruk og ta vare på den for ev. fremtidig bruk. Vi tar forbehold om ev. tekst- og bildefeil samt endringer av tekniske data.

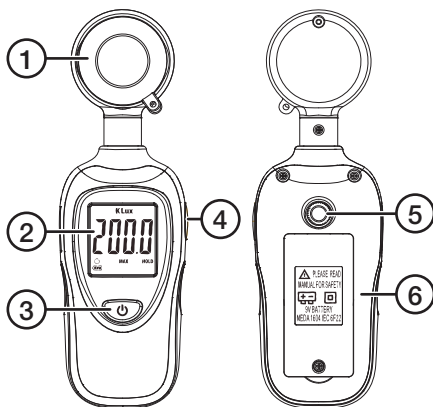
Ved tekniske problem eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se adresseopplysning på baksiden).

## Sikkerhet

- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, støvfylte miljøer, sterke vibrasjoner, støt, fukt eller væske.
- Plasser ikke produktet slik at det kan falle ned i vann eller annen væske.
- Forsøk aldri å åpne produktet. La kyndige personer utføre service og reparasjoner og kun med originale reservedeler.
- La ikke barn leke med produktet.

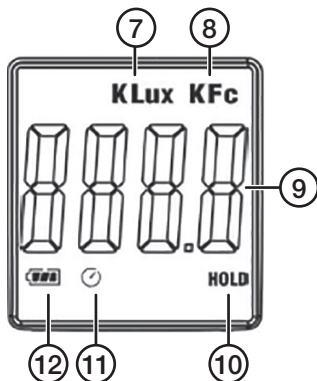
## Knapper og funksjoner

1. Sensor
2. LCD-display
3. [P] På/av
4. [Fc/Lux] Valg av måleenhet/låse måleverdi ("HOLD")
5. Feste for stativ
6. Batterilokk



## Display

7. "Lux", måleenhet
8. "Fc", måleenhet
9. Måleverdi i siffere
10. "HOLD", låst måleverdi
11. ⌚, automatisk avstengning
12. 🔋, lavt batterinivå



## Bruk

### Batteri

1. Åpne batterilokket (6) og sett i batteriet, 1 x 6LR61 9 V.
2. Sett batterilokket tilbake.

### På/av

1. Trykk [⏻] (3) for å starte måleren.
2. Hold [⏻] inntrykket i ca 3 sek for å slå av måleren.
3. Måleren slås av automatisk etter ca 15 min dersom ingen knapp trykkes inn.

### Displaybelysning

1. Trykk [⏻] for å starte måleren.
2. Trykk [⏻] for å slå på/av displaybelysningen.
3. Displaybelysningen slukkes automatisk etter ca 30 sek dersom ingen knapp trykkes inn.

# Lysmåling

## Bruksmiljø

- Maks luftfuktighet: 90 %.
  - Brukstemperatur: -20 til 40 °C.
1. Trykk [] for å starte måleren.
  2. Hold [Fc/Lux] (4) inntrykket for å velge enhet, **Lux** eller **Fc**.
  3. Ta av sensorbeskyttelsen, hold apparatet i området du vil måle og les av måleverdien på displayet.
  4. Trykk på [Fc/Lux] for å låse/låse opp måleresultatet på displayet.

## Vedlikehold

- Tørk av måleren med en tørr klut ved behov.
- Ta ut batteriet og oppbevar måleren i Futteralet, tørt og støvfritt, utenfor barns rekkevidde dersom produktet ikke skal brukes på en god stund.

## Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



## Spesifikasjoner

|                        |                                                                        |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Batteri                | 1 × 6LR61, 9 V                                                         |
| Måleområde             | 0–100000 Lux, 0–10000 Fc                                               |
| Nøyaktighet            | ±3 % rdg ± 0.5 % f.s. (<10,000Lux)<br>±4 % rdg ± 10 dgts. (>10,000Lux) |
| Driftstid              | Ca 60 timer                                                            |
| Arbeidstemperatur      | -20 til 40 °C (10–90 % RH)                                             |
| Oppbevaringstemperatur | -20 til 60 °C (10–75 % RH)                                             |
| Størrelse              | 172 × 55 × 38 mm                                                       |
| Vekt                   | 164 g (med batteri)                                                    |

# Valoisuusmittari

Tuotenro 36-6894 Malli MT-906

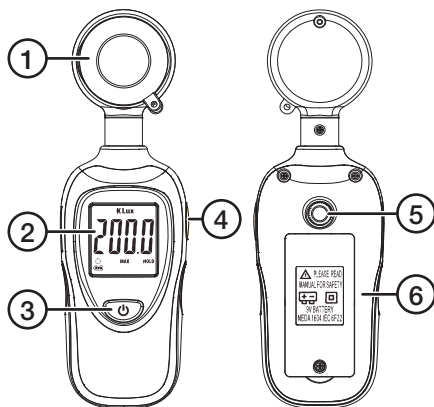
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Turvallisuus

- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä avaa laitteen koteloa. Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosia.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

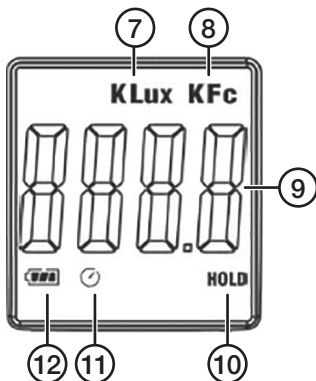
## Painikkeet ja toiminnot

1. Anturi
2. LCD-näyttö
3. [⏻] Virtapainike
4. [Fc/Lux] Mittausyksikön valinta/ mittaustuloksen lukitus ("HOLD")
5. Kiinnike jalustalle
6. Paristolokero



# Näyttö

7. "Lux", mittausyksikkö
8. "Fc", mittausyksikkö
9. Mittaustulos numeroina
10. "HOLD", lukittu mittaustulos
11. ⌚, automaattinen sammutus
12. 🔋, alhainen paristotaso



# Käyttö

## Paristo

1. Avaa paristolokero (6) ja aseta lokeroon yksi 9 V:n 6LR61-paristo.
2. Sulje paristolokeron luukku.

## Käynnistäminen ja sammuttaminen (ON/OFF)

1. Käynnistä mittari painamalla [⏻] (3).
2. Sammuta mittari painamalla [⏻] noin 3 sekunnin ajan.
3. Mittari sammuu automaattisesti, jos mitään painiketta ei paineta noin 15 minuuttiin.

## Taustavalo

1. Käynnistä mittari painamalla [⏻].
2. Sytytä/sammuta taustavalo painamalla [⏻].
3. Taustavalo sammuu automaattisesti, jos mitään painiketta ei paineta noin 30 sekuntiin.

# Valaistusvoimakkuuden mittaaminen

## Käyttöympäristö

- Ilmankosteus enintään: 90 %.
  - Käyttölämpötila: -20...+40 °C.
1. Käynnistä mittari painamalla [⏻].
  2. Valitse yksikkö pitämällä [Fc/Lux] (4) painettuna, **Lux** (luksi) tai **Fc** (luumenia neliölalalla).
  3. Poista anturin suojaus, pidä mittaria alueella jota tahdot mitata ja lue mittaustulos näytöltä.
  4. Lukitse mittaustulos näytölle/poista lukitus painamalla [Fc/Lux].

## Huolto ja puhdistaminen

- Pyyhi mittari tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Jos mittaria ei käytetä pitkään aikaan, irrota paristo ja säilytä mittaria kotelossa kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

## Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



## Tekniset tiedot

|                          |                                                                        |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Paristo</b>           | 1 kpl 6LR61, 9 V                                                       |
| <b>Mittausalue</b>       | 0–100000 lx, 0–10000 Fc                                                |
| <b>Tarkkuus</b>          | ±3 % rdg ± 0.5 % f.s. (<10,000Lux)<br>±4 % rdg ± 10 dgts. (>10,000Lux) |
| <b>Käyttöaika</b>        | Noin 60 h                                                              |
| <b>Käyttölämpötila</b>   | -20...+40 °C (10–90 % RH)                                              |
| <b>Säilytyslämpötila</b> | -20...+60 °C (10–75 % RH)                                              |
| <b>Koko</b>              | 172 × 55 × 38 mm                                                       |
| <b>Paino</b>             | 164 g (pariston kanssa)                                                |

# Lichtstärkemessgerät

Art.Nr. 36-6894

Modell MT-906

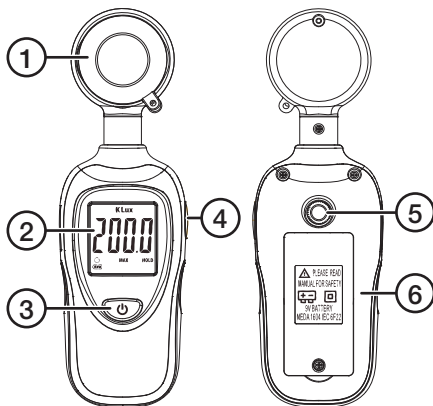
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Sicherheitshinweise

- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung oder starken Erschütterungen aussetzen.
- Das Gerät immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen. Service und Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Original-Ersatzteilen ausführen lassen.
- Kein Kinderspielzeug.

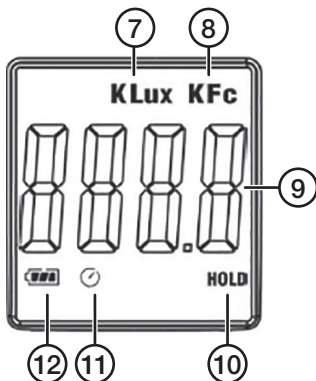
## Tasten und Funktionen

1. Sensor
2. LCD-Display
3. [⏻] Ein/Aus
4. [Fc/Lux] Auswahl der Messeinheit/  
Fixieren des Messwerts („HOLD“)
5. Stativhalterung
6. Batterieabdeckung



# Display

7. „Lux“, Messeinheit
8. „Fc“, Messeinheit
9. Messwert in Ziffern
10. „HOLD“, fixierter Messwert
11. ⌚, Abschaltautomatik
12. 🔋, niedriger Batteriestand



## Benutzung

### Batterie

1. Die Batterieabdeckung (6) öffnen und eine Batterie, 1 × 6LR61, 9 V, einsetzen.
2. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

### Ein/Aus

1. Um das Gerät einzuschalten, auf [⏻] (3) drücken.
2. Um das Gerät auszuschalten, [⏻] ca. 3 Sekunden gedrückt halten.
3. Das Gerät schaltet automatisch nach ca. 15 min aus, falls keine Taste gedrückt wird.

### Hintergrundbeleuchtung

1. Um das Gerät einzuschalten, auf [⏻] drücken.
2. Um die Displaybeleuchtung einzuschalten, auf [⏻] drücken.
3. Die Displaybeleuchtung schaltet automatisch nach ca. 30 Sek. aus, wenn keine Taste gedrückt wird.

# Lichtstärkemessung

## Betriebsumgebung

- Max. Luftfeuchtigkeit: 90 %.
  - Betriebstemperatur: -20 bis 40 °C.
1. Um das Gerät zu starten, auf [⏻] drücken.
  2. [Fc/Lux] (4) gedrückt halten, um die Einheit zu wählen, **Lux** oder **Fc**.
  3. Den Sensorschutz abnehmen, das Messgerät auf die Messfläche richten und den Messwert vom Display ablesen.
  4. Auf [Fc/Lux] drücken, um das Messresultat auf dem Display zu sperren/entsperren.

## Pflege und Wartung

- Das Gerät bei Bedarf mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterie herausnehmen und das Gerät um Etui trocken und staubfrei außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

## Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



## Technische Daten

|                                |                                                                        |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Batterie</b>                | 1 × 6LR61, 9 V                                                         |
| <b>Messbereich</b>             | 0–100 000 Lux, 0–10 000 Fc                                             |
| <b>Genauigkeit</b>             | ±3 % rdg ± 0.5 % f.s. (<10,000Lux)<br>±4 % rdg ± 10 dgts. (>10,000Lux) |
| <b>Betriebsdauer</b>           | Ca. 60 Std.                                                            |
| <b>Betriebstemperatur</b>      | -20 bis 40 °C (10–90 % RF)                                             |
| <b>Aufbewahrungstemperatur</b> | -20 bis 60 °C (10–75 % RF)                                             |
| <b>Größe</b>                   | 172 × 55 × 38 mm                                                       |
| <b>Gewicht</b>                 | 164 g (mit Batterie)                                                   |

## Sverige

---

|            |                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Kundtjänst | tel: 0247/445 00<br>fax: 0247/445 09<br>e-post: kundservice@clasohlson.se |
| Internet   | www.clasohlson.se                                                         |
| Post       | Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN                                             |

## Norge

---

|             |                                                                             |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Kundesenter | tlf.: 23 21 40 00<br>faks: 23 21 40 80<br>e-post: kundesenter@clasohlson.no |
| Internett   | www.clasohlson.no                                                           |
| Post        | Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO                             |

## Suomi

---

|                |                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------|
| Asiakaspalvelu | puh.: 020 111 2222<br>sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi |
| Internet       | www.clasohlson.fi                                              |
| Osoite         | Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI                 |

## Great Britain

---

|                  |                                                                           |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Customer Service | contact number: 020 8247 9300<br>e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk |
| Internet         | www.clasohlson.co.uk                                                      |
| Postal           | 10 – 13 Market Place<br>Kingston Upon Thames<br>Surrey<br>KT1 1JZ         |

## Deutschland

---

|               |                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------------------|
| Kundenservice | Hotline: 040 2999 78111<br>E-Mail: kundenservice@clasohlson.de |
| Homepage      | www.clasohlson.de                                              |
| Postanschrift | Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,<br>20354 Hamburg           |

# clas ohlson